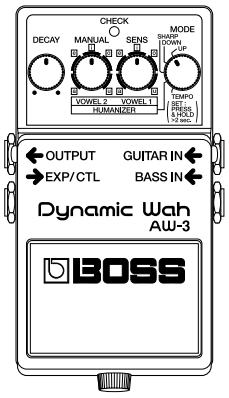
SYB-3

Bass Synthesizer

Bedienungsanleitung



AC & BATTERY POWERED

BOSS

Wir bedanken uns für Ihre Entscheidung zum BOSS SYB-3 Bass Synthesizer.

Vor Inbetriebnahme lesen Sie bitte: "Sicherheitshinweise" und den Abschnitt "Wichtige Hinweise" (S. 25 – S. 31; S. 4 – S. 6).
Diese Abschnitte enthalten wichtige Informationen zur richtigen Handhabung des SYB-3. Um Ihnen die Arbeit mit dem SYB-3 zu erleichtern und Sie mit den vielfältigen Möglichkeiten vertraut zu machen, enthält die vorliegende Bedienungsanleitung diverse Anwendungsbeispiele.
Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Platz auf.

Copyright © 2001 BOSS CORPORATION
Alle Rechte vorbehalten, Nachdruck, auch auszugsweise nur mit schriftlicher Genehmigung der BOSS CORPORATION.

Die Funktionen

- Der BOSS SYB-3 erzeugt einen Bass-Syntheziser-Sound.
- Der SYB-3 verfügt über zwei unterschiedliche Bass-Synthesizer Typen. Mit dem T-Wah lässt sich ein Auto-Wah Effekt erzeugen.
- Durch die Änderung des Modes lassen sich 11 unterschiedliche Sounds erzeugen.
- Mit der Hold-Funktion lässt sich bei gedrückt gehaltenem Pedal ein Synth-Sound erzeugen, sobald sich die Mode-Einstellung auf 1–7 befindet.
- Im Stereo-Mode lassen sich der Effekt- und der Original-Sound parallel über separate Outputs lenken.
- Der BOSS SYB-3 Bass Synthesizer kann sowohl mit einem Bass oder einer E-Gitarre verwendet werden (erkannter Tonhöhenereich: B0-G4).

Wichtige Hinweise

Netz- und Batteriebetrieb

- Benutzen Sie einen anderen Stromkreis, wenn sich in ihrer Umgebung "Netzbrummen" verursachende Geräte (wie zum Beispiel Lichtsysteme) befinden.
- Bei längerem Betrieb des Gerätes erwärmt sich das Netzadapter. Dieses ist normal.
- Bitte beachten Sie, dass bei Batteriewechsel das Gerät nicht mit anderen Geräten verbunden und die Stromzufuhr unterbrochen ist.
- Unterbrechen Sie alle Verbindungen zu anderen Geräten, wenn Sie die Batterie wechseln, um Fehlfunktionen und Beschädigungen an anderen Geräten auszuschließen.
- Bei Inbetriebnahme stellen Sie sicher, dass alle mit dem Gerät verbundenen Instrumente abgeschaltet sind, um Fehlfunktionen und zum Beispiel Lautsprecherbeschädigungen zu vermeiden.
- Im Lieferumfang des SYB-3 befindet sich eine Batterie. Deren Lebensdauer ist begrenzt.

Stromversorgung

- Wenn Sie das SYB-3 in der Nähe von AMPs oder anderen Geräten mit großen Trafos verwenden, kann es zu Störgeräuschen kommen. Um Störgeräusche zu vermeiden, ändern Sie die Position des SYB-3, und betreiben das SYB-3 in sicherer Entfernung zum AMP.
- Das Gerät kann den Radio- und Fernsehempfang beeinträchtigen. Vermeiden Sie daher die Benutzung des Geräts in der Nähe von Radio- und TV-Geräten.
- Um mögliche Unfälle zu verhüten, benutzen Sie das Gerät nicht in feuchter oder in nasser Umgebung.

Wartung

- Für die Reinigung verwenden Sie ein weiches, trockenes oder angefeuchtetes Tuch. Zur Reinigung von hartnäckigem Schmutz reinigen Sie die Oberfläche mit einem nicht anlösenden, leichten Putzmittel und trocknen Sie die Oberfläche mit einem trockenen Tuch.

- Um Verfärbungen und Deformationen der Oberfläche zu vermeiden benutzen Sie keinesfalls Alkohol, Verdünner oder andere agressive und anlösende Reinigungsmittel.

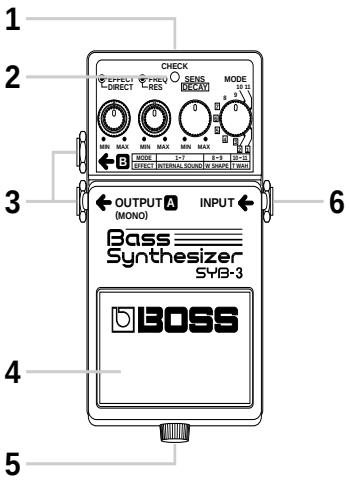
Zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen

- Behandeln Sie die Poties und Taster, sowie die Klinkenbuchsen, mit der gebotenen Vorsicht, da es sonst zu Fehlfunktionen kommen kann.

- Ziehen Sie nie am Netzkabel, sondern fassen Sie beim Aus- und Einstöpseln des Netzteils nur den Stecker an.

- Benutzen Sie beim Transport die Originalverpackung oder gleichwertige Verpackungen um Beschädigungen des Instruments zu vermeiden.

Beschreibung des SYB-3



1. Netzadapter

Der Netzadapter der BOSS PSA-Serie (optionales Zubehör) wird mit der Netzadapterbuchse des SYB-3 verbunden.
Wenn Sie das SYB-3 mit einem Netzadapter betreiben, ist es von der Batterieversorgung unabhängig. Sie vermeiden damit ständige Batteriewechsel.
Das SYB-3 schaltet sich ein, sobald es mit dem Netzadapter verbunden wird.

* *Befindet sich eine Batterie im SYB-3, während der Netzadapter vom SYB-3 abgezogen wird, schaltet das Gerät automatisch auf die Batterie-Stromversorgung um.*

* *Benutzen Sie nur den Netzadapter der BOSS PSA-Serie.*

2. CHECK-Kontrollanzeige

Die Kontrollampe signalisiert den Effektstatus (ein- oder ausgeschaltet) und den Zustand der Batterie.
Die Kontrollampe leuchtet, sobald der Effekt eingeschaltet ist.

* *Wird die Kontrollampe bei eingeschaltetem Effekt schwächer, empfiehlt es sich, die alten Batterie gegen eine neue auszutauschen, da die Batterieleistung nachlässt.*

3 OUTPUT

Der OUTPUT dient der Verbindung mit anderen Effekten oder mit einem Verstärker.

* *Bei Monobetrieb verwenden Sie OUTPUT A.*
* *Im Stereobetrieb überträgt OUTPUT A das Effektsignal und OUTPUT B das Originalsignal.*

4. Pedalschalter

Schaltet den Effekt ein und aus.

5. Sicherungsschraube

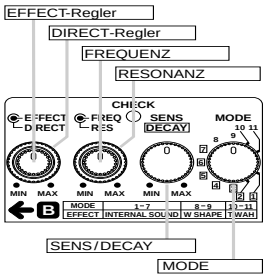
Lösen Sie die Sicherungsschraube, um das Pedal für den Batteriewechsel zu öffnen. Lesen Sie dazu auch das Kapitel “Batteriewechsel“ (S. 18).

6. INPUT

Dient dem Anschluss eines Bass.

* *Wenn Sie das SYB-3 mit Batterie betreiben, funktioniert der INPUT als Power-Schalter. Sobald der Eingang verkabelt ist, schaltet sich das SYB-3 automatisch ein. Sollten Sie das Gerät*

nicht benutzen, trennen Sie die Kabel vom SYB-3, um Batterien zu sparen.



EFFECT-Level Regler

Dient der Einstellung der Lautstärke des Effekt-(Synth)Sounds.

* *Wenn Sie den Regler ganz nach links bewegen, ist kein Effektsignal zu hören.*

Direct-Level Regler

Regelt die Lautstärke des Originalsignals.

* *Wenn Sie den Regler ganz nach links bewegen, ist kein Originalsignal zu hören.*

Frequenz-Regler

Regelt die Cutoff-Frequenz des Filters.

<Mode = 1-7>

Bei diesem internen Sound-Mode läuft das Filter von der Anfangs- bis zur Endposition und nutzt die Anschlagsinformation des Bass für den Synthesizer-Sound. Mit dem Frequenz-Regler lässt sich die Startposition des Filters festlegen.

<Mode = 8-11>

Regelt die Frequenz, an dem das Filter bei nachlassendem Originalsignal abgeschnitten wird (Cutoff-Frequenz).

Resonanz-Regler

Regelt den Anteil der Rückkopplung (Feedback) des Filters. Je weiter Sie den Regler im Uhrzeigersinn bewegen, desto stärker ist die Resonanz.

SENS/DECAY-Regler

Mit Hilfe dieses Reglers lassen sich unterschiedliche Effekte erzeugen. Die Effekteigenschaften hängen vom eingestellten Mode ab.

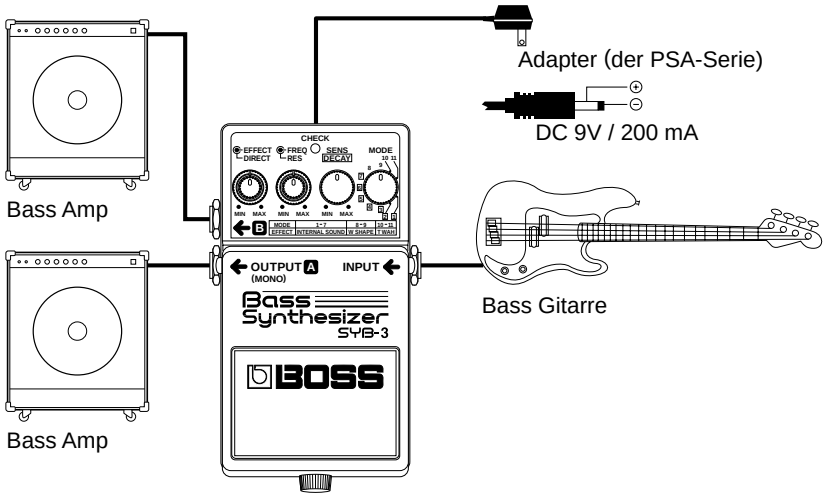
<Mode = 1-7>
Der Regler beeinflußt das Abklingen des Filters (DECAY). Je weiter Sie den Regler nach rechts bewegen desto mehr Zeit vergeht, bis das Filter abfällt.

<Mode = 8-11>
Der Regler bestimmt die Empfindlichkeit der Filterintensität. Wird der Regler nach rechts bewegt, ergibt sich schon bei einem relativ weichen Anschlag eine sehr wirkungsvolle Veränderung des Filterverhaltens. Je weiter Sie den Regler nach links bewegen, desto härter muß der Anschlag sein, um ein ähnliches Filterverhalten zu erreichen.

MODE-Schalter

Mit dem MODE-Schalter treffen Sie die Auswahl aus einem der elf unterschiedlichen Modes. Lesen Sie dazu mehr im Kapitel MODE-Einstellungen auf Seite 12.

Anschließen des SYB-3



* *Sobald Sie den INPUT des SYB-3 mit dem Bass verkabelt haben, ist das Gerät eingeschaltet.*
* *Um Schäden an anderen Geräten, oder an den Lautsprechern zu vermeiden, drehen Sie die Lautstärke herunter und stellen Sie die Geräte aus, bevor Sie das SYB-3 verkabeln.*
* *Befindet sich eine Batterie im SYB-3, während der Netzadapter vom SYB-3 abgezogen wird, schaltet das Gerät automatisch auf Batterieversorgung um.*
* *Sobald alle Geräte miteinander verbunden sind, schalten Sie die Geräte in der folgenden Reihenfolge ein (dieses hilft Ihnen, Schäden und Fehlfunktionen zu verhindern).*
  Beim EINSCHALTEN:Schalten Sie Ihren Amp zuletzt an.
  Beim AUSSCHALTEN:Schalten Sie Ihren Amp zuerst aus.
* *Das SYB-3 ist mit einer Schutzschaltung ausgestattet. Nach dem Einschalten ist das Gerät nach einer kurzen Weile betriebsbereit.*
* *Wird die Kontrollampe bei eingeschaltetem Effekt schwächer, empfiehlt es sich, die alte Batterie gegen eine neue auszutauschen, da die Batterieleistung nachlässt.*

MODE-Einstellungen

Mit dieser Funktion lassen sich die beiden Bass-Synthesizer oder die T-Wah Einstellung auswählen.

Die internen Modes 1-7

Die internen Modes erkennen die Tonhöhe und den Anschlag, mit dem das Instrument gespielt wird. Der Effekt hängt vom ausgewählten Mode ab.

* *Spielen Sie das SYB-3 mit einer Gitarre, werden nur die Noten unterhalb des 12 Bundes der dritten Saite vom SYB-3 erkannt.*

1: Sägezahn-Welle

Der Sound klingt sehr präsent und scharf.

2: Rechteck-Welle

Der Sound klingt wesentlich weicher als die Wellenform "1".

3: Pulsweiten-Modulation

Bei dieser Wellenform, handelt es sich um eine Modulation eines Rechtecks. Der erzeugte Klang ist fett, breit und flächig.

4: -1 Oktave

Der Sound entspricht einem, um eine Oktave nach unten verschobenen Sägezahn (wie unter "1" verschoben um eine Oktave nach unten).

5: +Noise

Der unter "1" beschriebene Sound erklingt mit einem zusätzlichen Geräusch.

6: +Noise

Der unter "3" beschriebene Sound erklingt mit einem zusätzlichen Geräusch.

7: +Noise

Der unter "4" beschriebene Sound erklingt mit einem zusätzlichen Geräusch.

* *Der SYB-3 erkennt nur Einzelnoten. Gespielte Akkorde verursachen tonale Schwankungen.*
* *Spielen Sie Note für Note und vermeiden Sie das Ausklingen der gespielten Noten.*
* *Schlagen Sie die Saiten so an, dass der SYB-3 die Tonhöhe eindeutig zuordnen kann.*

Die Wave-Shape-Modes 8-9

Die Einstellung übersetzt das Signal in einen Synthesizer-Bass Sound. Die Veränderung der Cutoff-Frequenz hängt von der gewählten Einstellung ab.

8: Up

Die Cutoff-Frequenz des Filters bewegt sich abhängig vom Saitenanschlag nach oben.

9: Down

Die Cutoff-Frequenz des Filters bewegt sich abhängig vom Saitenanschlag nach unten.

Die T-WAH-Modes 10-11

Das T-Wah bewirkt eine automatische Filterveränderung, abhängig von der Anschlagsstärke der gespielten Bass-Saite.

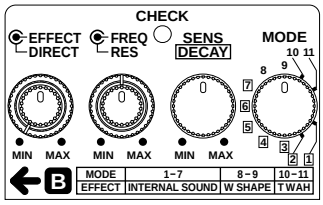
8: Up

Die Cutoff-Frequenz des Filters bewegt sich abhängig von der Lautstärke des Bass-Sounds nach oben.

9: Down

Die Cutoff-Frequenz des Filters bewegt sich abhängig von der Lautstärke des Bass-Sounds nach unten.

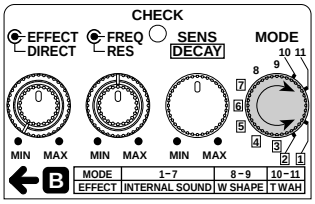
Anwendungsbeispiel



1. Sobald das SYB-3 verkabelt ist, stellen Sie die Regler, wie in obiger Darstellung beschrieben, ein.

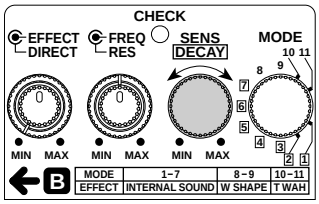
2. Drücken Sie das Pedal, und beachten Sie, dass die CHECK-Kontrollampe aufleuchtet.

3. Wählen Sie den gewünschten Mode mit dem MODE-Regler aus.

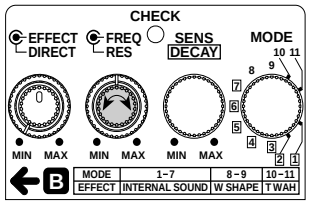


4. Stellen Sie den SENS/DECAY-Regler dem eingestellten Mode entsprechend so ein, dass Ihnen der Sound gefällt.
<Bei MODE 1-7>
Benutzen Sie den Regler als DECAY-Regler, um die Zeit einzustellen, die das Filter für einen Durchlauf benötigt.

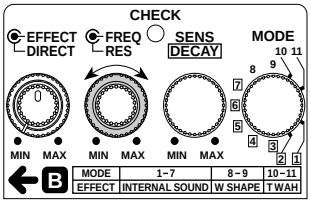
<Bei MODE 8-11>
Verwenden Sie den Regler zur Einstellung der Eingangsempfindlichkeit. Sie regeln damit die Wirkung des Bass-Signals auf den Effekt.



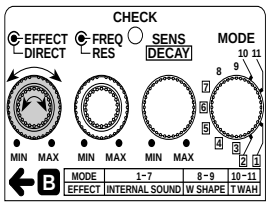
5. Um die Cuttoff-Frequenz des Filters zu regeln, benutzen Sie den FREQ-Regler.



6. Der RES-Regler stellt das Rückkopplungsverhalten des Filters ein.



7. Die Einstellung der Lautstärke und des Verhältnis zwischen Original- und des Effektsignal, können Sie mit dem EFFECT/DIRECT-Regler vornehmen.



Die Hold-Funktion

Der interne Sound-Mode macht den Einsatz der HOLD-Funktion möglich. Bei gedrückt gehaltenem HOLD-Pedal ist der Synthesizer-Sounds zu hören.
Der originale Bass-Sound lässt sich mit dem Effektsound mischen.

(Anwendungsbeispiel)

1. Drücken Sie das Pedal. Der Effekt ist eingeschaltet.

2. Wählen Sie den internen Sound-Mode (MODE 1-7) mit dem MODE-Regler. Stellen Sie die anderen Regler nach Ihrem Geschmack ein.

3. Spielen Sie Einzelnoten auf dem Bass.

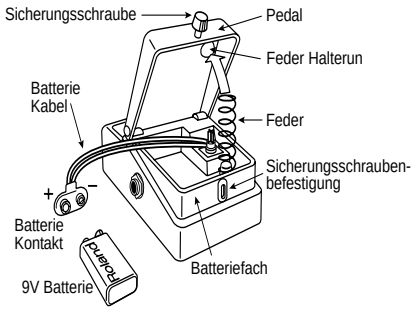
4. Drücken Sie das Pedal. Der eingestellte Effektsound ist zu hören. Die CHECK-Kontrollanzeige blinkt so lange, wie das Pedal gehalten wird.

5. Sobald Sie das Pedal loslassen, leuchtet die Kontrollanzeige konstant und blinkt nicht mehr. Das SYB-3 kehrt in den normalen Betriebsmodus (eingeschalteter Effekt) zurück.

Batteriewechsel

Sobald die CHECK-Anzeige des SYB-3 dunkler wird oder bei eingeschaltetem Effekt nicht leuchtet, ist die Batterieleistung zu schwach. Wechseln Sie in diesem Fall die alte Batterie gegen eine neue aus.

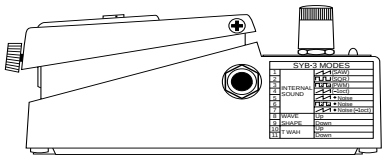
* *Für eine längere Batterielebensdauer verwenden Sie Alkaline-Batterien.*



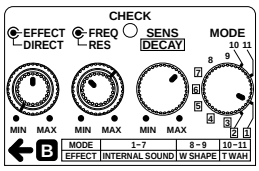
1. Lösen Sie die Sicherungsschraube des SYB-3 Pedals, und heben Sie das Pedal an.
   * *Die Sicherungsschraube kann während des Batteriewechsels im Pedal verbleiben.*
2. Nehmen Sie die Batterie aus dem Batteriegehäuse, und lösen Sie den Batteriekontakt.
3. Stecken Sie den Batteriekontakt auf die neue Batterie, und platzieren Sie diese im Batteriegehäuse.
   * *Achten Sie auf die vorschriftsmäßige Polarität "+" und "-" der Batterie.*
4. Schließen Sie das Pedal, und achten Sie auf die richtige Position der Pedalfeder.
   * *Achten Sie darauf, dass die Kabelverbindung nicht durch das Gehäuse oder die Feder beschädigt wird.*
5. Schließen Sie das Pedal des SYB-3 mit der Sicherungsschraube.

Der Mode-Aufkleber

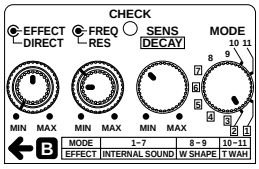
Im Lieferumfang des SYB-3 befindet sich ein Aufkleber, der die einzelnen MODES und Effekte darstellt. Zur schnellen Übersicht können Sie den Aufkleber auf die Geräteseite kleben.



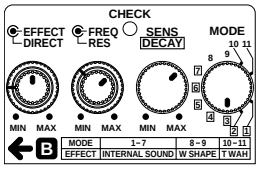
Sägezahn-Sound



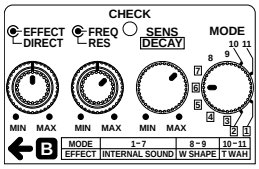
Rechteck-Sound



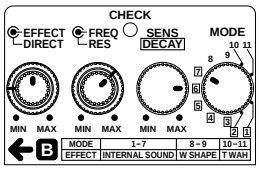
Puls-Sound



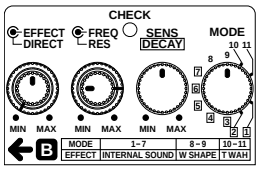
Hold- und Solo-Sound



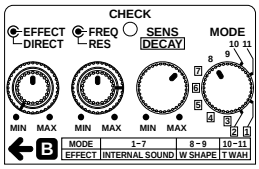
-1Oktave



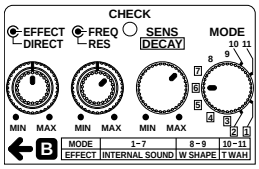
Wave Shape (Down)



Wave Shape (UP)



T Wah



Technische Daten

SYB-3: Bass Synthesizer

A/D-Wandler	19 bit AF Methode
D/A-Wandler	16 bit linear
Sampling-Frequenz	44,1 kHz
Nominaler Eingangspegel	-20 dBu
Eingangswiderstand	1 MΩ
Nominaler Ausgangspegel	-20 dBu
Ausgangswiderstand	1 kΩ
Dynamik	102dB (direkt) (IHF-A, Typ. bei 100Hz) 95dB (Effekt) (IHF-A, TYP. bei 100Hz)
Bedienelemente	Pedal, EFFEKT-Regler, DIRECT-Regler, FREQUENCY-Regler, RESONANCE-Regler, SENS/DECAY-Regler, MODE-Schalter
Anzeige	CHECK Lampe (dient der Batterie- und Kontrollanzeige)
Anschlüsse	BASS IN, OUTPUT A (Mono)/B, Netz-Adapter-Buchse (DC9V)
Stromversorgung	DC 9 V; Batterietyp: 9 V Block/ S-006P/9 V (6F22/9 V) Batterietyp: 9 V Block/ 6AM6/9 V Alkaline Netzadapter BOSS PSA-Serie (optionales Zubehör)

Stromverbrauch	80 mA (DC 9 V) * *Die Batterienlebensdauer ist abhängig von der Nutzungszeit. Alkaline: ca. 4 Stunden*
Abmessungen	70 (B) x 125 (T) x 55 (H) mm 2-13/16 (W) x 4-15/16 (D) x 2-3/16 (H) inches
Gewicht	ca. 430 g /1 lb (inklusive Batterien)
Beigefügtes Zubehör	Bedienungsanleitung, MODE-Aufkleber Batterie 9 V Block S-006P/9 V (6F22/9 V) * *Wenn Sie das Gerät mit Batterien betreiben, benutzen Sie möglichst Alkaline-Batterien.*
Optionales Zubehör	Netzadapter BOSS PSA-Serie Batterie (9 V Typ) 6AM6/9 V Alkaline

* *0 dBu = 0.775 Vrms*

* Änderungen der technischen Daten und des Designs sind möglich. Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen.

Die AF Methode

Dieses Verfahren reduziert den Nebengeräuschpegel der durch die Digitalisierung entseht auf einen optimalen Pegel.

SICHERHEITSHINWEISE

Hinweise zur Vermeidung von Feuer, elektrischen Schlägen oder Verletzungen von Personen

Über die Warnung- und Vorsicht-Hinweise

⚠**WARNUNG**	Diese Warnungen sollen den Anwender auf die Gefahren hinweisen, die bei unsachgemäßem Gebrauch des Gerätes bestehen.
⚠ **VORSICHT**	Dieses Zeichen wird verwendet, um den Anwender auf das Risiko von Verletzungen oder Materialschäden hinzuweisen, die bei unsachgemäßem Gebrauch des Gerätes entstehen können. * Die o.g. Faktoren beziehen sich sowohl auf häusliches Inventar als auch auf Haustiere.

Über die Symbole

⚠	Das △ Symbol macht den Anwender auf wichtige Hinweise und Warnungen aufmerksam. Das im Dreieck befindliche Zeichen gibt eine genaue Definition der Bedeutung (Beispiel: Das Zeichen links weist auf allgemeine Gefahren hin).
	Das ⃠ Symbol weist auf Dinge hin, die zu unterlassen sind. Das Symbol im Kreis definiert dieses Verbot näher (Beispiel: Das Zeichen links besagt, dass das Gerät nicht geöffnet bzw. auseinandergenommen werden darf).
	Das ● Symbol weist auf Dinge hin, die zu tun sind. Das Symbol im Kreis definiert diese Aktion näher (Beispiel: Das Zeichen links besagt, dass der Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose zu ziehen ist).

BEACHTEN SIE AUCH DIESE HINWEISE

⚠WARNUNG

- Lesen Sie sorgfältig die folgenden Hinweise sowie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät verwenden

- Das Gerät darf nicht geöffnet oder in irgendeiner Weise verändert werden.

- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren, oder Einzelteile zu ersetzten, es sei denn, Sie werden in dieser Bedienungsanleitung ausdrücklich darauf hingewiesen. Lassen Sie alle Reperatur- und Servicearbeiten von Ihrem ROLAND-Vertragspartner durchführen

⚠WARNUNG

- Vermeiden Sie:
- sehr hohe Temperaturen (z.B. durch direkte Sonneneinstrahlung oder direkte Nähe zu einem Heizkörper)
- Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit
- Regen
- Umgebungen mit Staubbelastung
- Umgebungen mit starker Vibration.

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf geraden Flächen plaziert ist. Vermeiden Sie es, das Gerät auf wackeligen Untergrund zu stellen..

- Schützen Sie das Gerät vor starken Erschütterungen.

⚠WARNUNG

- Benutzen Sie ausschließlich das Netzadapter der BOSS PSA-Serie. Vergewissern Sie sich, dass die Voltangabe auf dem Netzteil mit der auf dem Gerät übereinstimmt. Andere Netzteile haben eventuell eine andere Polarität oder Spannung, und können somit Schäden am Gerät hervorrufen.

- Vermeiden Sie Beschädigungen des Netzkabels. Knicken Sie es nicht, treten Sie nicht darauf, und stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Kabel. Ein beschädigtes Kabel birgt nicht nur die Gefahr elektrischer Schläge, sondern kann auch einen Brand auslösen. Verwenden Sie deshalb niemals ein beschädigtes Netzkabel.

⚠WARNUNG

- Vermeiden Sie hohe Lautstärken, da diese zu einer Hörschädigung führen können. Sollten Sie ein andauerndes "Klingeln" hören, vermeiden Sie augenblicklich hohe Lautstärken und suchen Sie ggf. einen Arzt auf.

- Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände (z.B. brennbare Gegenstände, Münzen oder Nadeln) oder Flüssigkeiten (z.B. Wasser, Getränke usw.) in das Gehäuse gelangen.

- Bevor Sie das Gerät im Ausland verwenden, sollten Sie Ihren Roland-Vertragspartner zu Rate ziehen.

⚠WARNUNG

- Wenn folgende Dinge eintreten, schalten Sie sofort das Gerät aus, entfernen Sie das Netzteil und wenden sich an Ihren Händler oder den ROLAND Vertrieb:
  - Das Netzteil, Stromkabel oder der Stecker sind beschädigt
  - Gegenstände befinden sich im Gerät.
  - Das Gerät ist naß geworden
  - Das Gerät funktioniert nicht wie gewohnt, und weist deutliche, technische Mängel auf

- Batterien dürfen niemals erwärmt oder in Feuer oder Wasser geworfen werden.

⚠WARNUNG

- In Haushalten mit Kindern sollte ein Erwachsener solange für Aufsicht sorgen, bis das betreffende Kind das Gerät unter Beachtung aller Sicherheitsvorschriften zu bedienen weiß.

- Vermeiden Sie es, das Gerät mit vielen anderen Geräten, zusammen an derselben Steckdose zu betreiben. Ganz besonders vorsichtig sollten Sie bei der Verwendung von Verlängerungen mit Mehrfachsteckdosen sein. Der Gesamtverbrauch aller an sie angeschlossenen Geräte darf niemals die in Watt oder Ampére angegebene, zulässige Höchstbelastung überschreiten! Eine übermäßige Belastung durch zu hohen Stromfluss kann das Kabel bis zum Schmelzen erhitzen.

⚠ VORSICHT

- Das Gerät und der Netzadapter sollten so platziert werden, dass eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.

- Ziehen Sie nie am Netzkabel, sondern fassen Sie beim Aus- und Einstöpseln des Netzteils nur den Stecker an.

- Wird das Gerät längere Zeit nicht benutzt, trennen Sie es vom Stromnetz.

- Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht durcheinander geraten. Verlegen Sie die Kabel außerdem so, dass Kinder nicht an sie herankommen.

⚠ VORSICHT

- Stellen Sie sich nicht auf das Gerät, und belasten Sie es nicht mit schweren Gegenständen.

- Berühren Sie das Netzkabel und das Netzteil nicht mit nassen Händen.

- Bevor Sie das Gerät bewegen, um es an einem anderen Platz aufzustellen, sollten Sie das Netzteil und alle zu externen Geräten führenden Kabel vom Gerät trennen.

- Bevor Die das Gerät reinigen, trennen Sie es vom Netzadapter.

⚠ VORSICHT

- Bei unsachgemäßer Behandlung der Batterien können diese explodieren oder auslaufen und Schäden anrichten bzw. Verletzungen verursachen. Bitte beachten Sie folgende Punkte:

  - Beachten Sie die Sicherheitshinweise beim Batteriewechsel und achten Sie auf die Polarität.
  - Benutzen Sie niemals alt und neue Batterieen gleichzeitig.
  - Entnehmen Sie die Batterien, sobald Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.
  - Wenn Batterien ausgelaufen sind, entfernen Sie die Batterieflüssigkeit vorsichtig aus dem Batteriefach. Wechseln Sie die Batterien gegen neue aus. Vermeiden Sie unbedingt den Körperkontakt mit der Batteriesäure (!), da diese zu starken Verätzungen führen kann.
- Bewahren Sie Batterieen niemals in der Nähe metallischer Gegenstände auf.

- Gebrauchte Batterien müssen umweltgerecht entsorgt werden.

- Für den Fall, dass Sie die Sicherungsschraube vom Gerät entfernen, stellen Sie sicher, dass Kinder keinen Zugriff auf diese Schraube haben.

Für EU-Länder

Dieses Produkt entspricht der europäischen Verordnung 89/336/EEC.

For the USA

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION
RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Unauthorized changes or modification to this system can void the users authority to operate this equipment.
This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B Limit.

For Canada

NOTICE

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

AVIS

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.